

## On the valid name of the alborella, *Alburnus arborella* (Teleostei: Cyprinidae)

Maurice Kottelat\* and Pier Giorgio Bianco\*\*

The nomenclatural history of the alborella is reviewed. Its valid name is *Alburnus arborella* (Bonaparte, 1841). Under art. 23.9.2 of the International Code of Zoological Nomenclature, *Aspius arborella* Bonaparte, 1841 is declared *nomen protectum*, *Cyprinus albor* Scopoli, 1786 is declared *nomen oblitum*, and *C. lanceolatus* Bloch, in Schneider, 1801 is declared *nomen oblitum*. *Alburnus alborella* De Filippi, 1844 is a junior subjective synonym of *A. arborella*.

The alborella has long been considered as conspecific with the bleak *Alburnus alburnus* (Linnaeus, 1758), or as a distinct subspecies or species, which has been known as both *A. arborella* (Bonaparte, 1841) and *A. alborella* De Filippi, 1844.

The name *A. alborella* De Filippi, 1844 has long been used in Italian literature while the senior synonym *A. arborella* (Bonaparte, 1841) has been overlooked or willingly ignored, apparently more by tradition than by critical and factual examination of its nomenclatural status. Bianco (1988) revisited the nomenclature of many Italian freshwater fishes and, among others, concluded that *A. arborella* is unambiguously an available name and that it has precedence over the junior subjective synonym *A. alborella*. Gandolfi & Zerunian (1991) rejected Bianco's (1988) conclusions, but on incorrect argument.

Gandolfi & Zerunian's (1991: 297) quoted part of Bonaparte's text in support of their views. In fact, the text they quoted only shows that the name *arborella* satisfies all criteria to make it an

available name. Bonaparte's text ends very explicitly by "[this fish] will have to assume the scientific name of *arborella*", which makes the name *arborella* available. The style and format differ from our present ones, but were common at that time. Nevertheless, by a strange semantic twist, Gandolfi & Zerunian concluded "We cannot escape the presumption of thinking that the valid name is the one, *alborella*, attributed three years later by De Filippi (1844)".

Gandolfi & Zerunian's last sentence shows that their conclusion was a matter of convenience and was not guided by an adhesion to the International Code of Zoological Nomenclature [hereunder Code]. They did not follow the Code, even if they argued on a number of details of the Code and they handled in the same way the nomenclature of several other Italian fishes. Their opinion was followed by many Italian ichthyologists, creating a great confusion in the taxonomy of several species which is still persisting.

\* Case postale 57, CH-2952 Cornol, Switzerland (address for correspondence) and Department of Biological Sciences, National University of Singapore, Kent Ridge, Singapore 119260. E-mail: mkottelat@dplanet.ch

\*\* Dipartimento di Zoologia, Università, Via Mezzocannone 8, I-80134 Napoli, Italy. E-mail: gibianco@unina.it

## The whole contribution can be purchased as a PDF file.

To avoid unlicensed distribution of the PDF files we use an encryption method which which attaches the permission to open the PDF files to the customers computer.

The installation of these PDF files does exclusively run on IBM compatibles (**not** Apple Macintosh).

### Prices

Articles in journals and single contributions or chapters in books:

**10 € basic price** (the first 10 pages are included), and

**0.50 € page price**, beginning with the 11th page.

### Orders

Use our order form for PDF files or send your order informal per e-mail (pdf@pfeil-verlag.de). The only accepted payment is by credit card. Using the order form for PDF files, your data will be transmitted by secure link (ssl). You also may send the informations informally by e-mail, fax, phone or mail.

### Handling

- After we charged your credit card, you will receive the **PDF file(s)** together with an **installer** ("install.exe") per e-mail. Larger PDF files can be downloaded from our webspace, if necessary, or we send it by mail on CD.
- To open the encrypted PDF files, the plugin "fOpen32.api" must be existing in the "Plug\_ins" directory of Acrobat Reader or Acrobat. Running the installer, you will be informed if this plugin is missing.
- Running "install.exe" on your computer, a new directory "PDF-Pfeil" will be created.
- During installation, a "Product ID" [e.g., 1234509876] and an "Input string" [e.g., ABCXYZMNO] are shown.
- Clicking on the "Create E-Mail" button, your e-mail program will open, and both the "Product ID" and the "Input string" will automatically be transferred to a new e-mail.
- Submit this e-mail and stop installation.
- As soon as possible, depending on our business hours, you will receive an e-mail with an "authorization string" [e.g., XOOFQOXSV].
- Run the installer again and transfer this string to the corresponding box. The PDF file can now be opened.

### Libraries and standing orders

If you wish to subscribe a PDF version of a journal or you want to order publications for a public library, please contact us per e-mail.

## Dieser Beitrag kann als PDF-Datei erworben werden.

Um die unlizenzierte Weitergabe der PDF-Dateien zu verhindern, verwenden wir eine spezielle Verschlüsselungstechnik, die die Berechtigung zum Öffnen der PDF-Dateien an einen Rechner bindet.

Die Installation dieser PDF-Dateien läuft nur auf IBM-kompatiblen Computern (**nicht** Apple Macintosh).

### Preise

Zeitschriftenbeiträge und einzelne Kapitel aus Sammelbänden bzw. Büchern:

**10 € Grundbetrag** (einschließlich der ersten 10 Seiten), und

**0,50 € Seitenpreis** ab der 11. Seite.

### Bestellungen

Bestellungen sind mit dem PDF-Bestellformular oder formlos per E-Mail (pdf@pfeil-verlag.de) an uns zu richten. Die Bezahlung ist ausschließlich per Kreditkarte möglich. Bei Verwendung unseres Bestellformulars werden die Kreditkartendaten über eine gesicherte Verbindung (ssl) übermittelt. Sie können die Daten aber auch formlos per E-Mail, Fax, Post oder telefonisch übermitteln.

### Abwicklung

- Nach Abbuchung des Betrages von Ihrer Kreditkarte schicken wir Ihnen die **PDF-Datei(en)** zusammen mit einem **Installer** (»install.exe«) per E-Mail. Größere Dateien bieten wir Ihnen gegebenenfalls zum Download von unserem Webspace an, bzw. schicken sie auf CD per Post.
- Um die verschlüsselten PDF-Dateien öffnen zu können, muss sich das Plugin »fOpen32.api« im »Plug\_ins«-Verzeichnis von Acrobat Reader bzw. Acrobat befinden. Bei der Ausführung des Installers werden Sie gegebenenfalls darauf hingewiesen.
- Führen Sie den Installer auf Ihrem Computer aus, so wird ein Verzeichnis »PDF-Pfeil« angelegt.
- Im Verlauf der Installation werden eine »Product ID« [z.B. 1234509876] und ein »Input string« [z.B. ABCXYZMNO] angezeigt.
- Klicken Sie im angezeigten Fenster auf »Create E-Mail«, so öffnet sich Ihr E-Mail-Programm und die »Product ID« und der »Input string« werden automatisch in eine neue E-Mail übertragen.
- Schicken Sie die E-Mail ab und brechen Sie die Installation ab.
- So bald wie möglich, aber abhängig von unseren Bürozeiten, senden wir Ihnen einen »Authorization string« [z.B. XOOFQOXSV] zurück.
- Geben Sie diesen String bei erneuter Installation ein. Anschließend kann die PDF-Datei geöffnet werden.

### Bibliotheken und Zeitschriftenabonnements

Wenn Sie die PDF-Version einer Zeitschrift abonnieren oder für eine Bibliothek bestellen wollen, setzen Sie sich bitte per E-Mail mit uns in Verbindung.